

Ludwik Sawicki: tekst przemówienia przygotowanego na uroczyste posiedzenie dn. 25.VI.1957 r. w Musée de l'Homme w Paryżu, z okazji 80-łecia Prof. i Abbé Henri Breuila

La Préhistoire est une science par excellence française, parce que la France est son pays maternel. Elle est une science française, parce que c'est à la Préhistoire surtout que nous devons la connaissance de cette longue période du développement de l'humanité et de sa culture qui a précédé son histoire. Elle est une science française, parce que nous tous qui travaillons dans le domaine de la Préhistoire, indépendamment de cela où nous avons étudié, dans quel pays exécutons nos fouilles et nos travaux et dans quelle langue nous publions les résultats de nos recherches - nous sentons une vive union avec la Préhistoire française et nous nous considérons ses élèves. Nous profitons de ses riches acquisitions scientifiques et nous y rattachons les résultats de nos propres recherches.

Me considérant un des élèves dispersés dans le monde entier, de la Préhistoire française, et - avant tout - me sentant élève du Professeur l'Abbé Henri Breuil, j'exprime ma vive joie de pouvoir prendre part à la solennelle cérémonie à l'occasion du LXXX<sup>e</sup> anniversaire de l'Honorable Savant dont l'activité scientifique a imprimé une influence si profonde sur le développement de la Préhistoire.

Je termine ces paroles par un vœu populaire polonais: "cent ans de vie à l'Abbé Henri Breuil"!



*Tekst przemówienia przygotowanego na uroczyste posiedzenie  
dn. 25. VI. 1957 r. w Musée de l'Homme w Paryżu, z okazji 80-letnia  
Prof. l'Abbé Henri Breuilla*  
*Stawicki*

Prehistoria jest nauką francuską, bo jej krajem macierzystym jest Francja. Jest nauką francuską, bo znajomość tego długiego rozdziału najdawniejszych dziejów człowieka i rozwoju jego kultury zawdzięczamy prehistorii francuskiej. Jest nauką francuską, bo my wszyscy pracujący w tej dziedzinie, niezależnie od tego gdzie i jak przebiegały nasze studia, w jakim kraju prowadzimy swe prace wykopalisko-badawcze i w jakim języku publikujemy wyniki swych badań - czujemy bliski związek z prehistorią francuską, czujemy się uczniami prehistorii francuskiej, z jej bogatego dorobku naukowego korzystamy i z jej dorobkiem zestawiamy i do niego nawiązujemy uzyskane przez nas wyniki badań.

Czując się jednym z licznych, rozproszonych po całym świecie uczni prehistorii francuskiej, a przede wszystkim czując się uczniem Profesora l'Abbé Henri Breuilla - cieszę się niewymownie, że danem mi zostało współuczestniczenie w tej uroczystej manifestacji uczuć serdecznych i hołdu dla wielkiej, nieustrudzonej działalności badawczej i odkrywczej Czcigodnego Jubilata, dla Jego wielkiego i cennego dorobku naukowego, któremu tak wiele zawdzięczamy.

Te słowa będące skromnym wyrazem również uczuć serdecznych kończę polskim ludowym serdecznym życzeniem : Sto lat niech żyje nam!